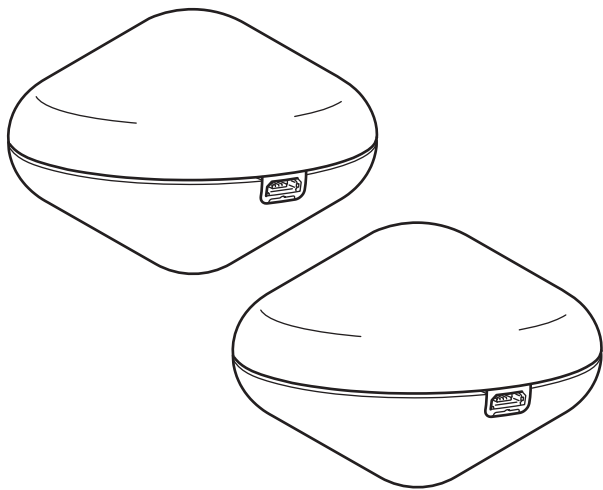


BJÖRKSPIREA



Design and Quality
IKEA of Sweden

**English**

FOR INDOOR USE ONLY

English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

English

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch

NUR FÜR DRINNEN

Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Deutsch

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français

UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION EN INTERIEUR

Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Français

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

Français

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands

ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNEN.

Nederlands

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

**Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

Nederlands

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk

KUN TIL INDENDØRSBRUG

Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dansk

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska

AÐEINS TIL AÐ NOTA INNANDYRA

Íslenska

Ekki er hægt að skipta um ljósgjafa í þessum lampi. Þegar ljósgjafinn brennur út þarf að skipta út öllum lampanum.

Íslenska

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR
ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í
GEYMSLU.

Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi tegundir eða merki.

Norsk

KUN FOR INNENDØRS BRUK

Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED
OPPBEVARING.

Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi

VAIN SISÄKÄYTTÖÖN.

Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA,
KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS
KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen
tarkoitettuja paristoja. Älä
sekoitele vanhoja ja uusia
paristoja keskenään tai
erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja.

Svenska

ENDAST FÖR INOMHUSBRUK

Svenska

Den här armaturens ljuskälla går
inte att ersätta, så när ljuskällan
är förbrukad ska hela armaturen
ersättas.

Svenska

TA ALLTID UR BATTERIERNA VID
FÖRVARING.

Svenska

Använd endast batterier som är
avsedda för produkten. Blanda
inte nya och gamla batterier, olika
varumärken eller typer.

Česky

POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU

Česky

Žárovku u tohoto osvětlení nelze
vyměnit; jakmile dojde žárovka na
konec své životnosti, je potřeba
vyměnit celé osvětlení.

Česky

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE
BATERIE.

Česky

Používejte pouze baterie určené
pro tento výrobek. Nekombinujte
staré a nové baterie, různé značky
a typy.

Español

SÓLO PARA USO EN EL INTERIOR

Español

La fuente de luz de esta luminaria
no es reemplazable. Cuando
finalice la vida útil de la fuente
de luz, se deberá reemplazar la
luminaria por completo.

Español

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES
DE GUARDARLO.

Español

Utiliza sólo pilas compatibles con
el producto. No mezcles pilas
nuevas y viejas, ni pilas de marca y
tipo distinto.

**Italiano**

SOLO PER INTERNI

Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Italiano

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

Magyar

CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA

Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Magyar

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

Magyar

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski

TYLKO DO UŻYTKU W POMIESZCZENIU

Polski

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Polski

PRZED ODSZTAWIENIEM NA PRZECZYSKOWANIE ZAWSZE WYJMUK BATERIE.

Polski

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti

VAID SISETINGIMUSTES KASUTAMISEKS

Eesti

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

**Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu

LIETOŠANAI IEKŠTELPĀS

Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Latviešu

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅĒMIET BATERIJAS.

Latviešu

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių

SKIRTA NAUDOTI TIK VIDUJE

Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimui laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Lietuvių

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

Portugues

APENAS PARA USAR NO INTERIOR

Portugues

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Portugues

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

Româna

NUMAI PENTRU UZ INTERIOR

Româna

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky

LEN NA POUŽITIE V INTERIÉRI

Slovensky

Žiarovka v tomto osvetlení nie je nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Slovensky

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български

ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО НА ЗАКРИТО

Български

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Български

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski

SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU

Hrvatski

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Hrvatski

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.



Ελληνικά

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

Ελληνικά

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυνται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

Русский

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В ПОМЕЩЕНИИ

Русский

Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Когда закончится срок службы источника света, светильник необходимо заменить.

Русский

ПЕРЕД ТЕМ КАК УБРАТЬ НА
ХРАНЕНИЕ, НЕОБХОДИМО
ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ.

Русский

Используйте только предназначенные для товара батарейки. Не используйте одновременно старые и новые батарейки, батарейки разных типов и марок.

Українська

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ В
ПРИМІЩЕННІ

Українська

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

Українська

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ
НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО
ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Українська

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.



Srpski

ISKLUČIVO ZA UPOTREBU U
ZATVORENOM

Srpski

Svetlosni izvor ove svetiljke nije
zamenljiv; kada svetlosni izvor
prestane da radi, mora se zameniti
cela svetiljka.

Srpski

UVEK IZVADI BATERIJE PRE
ODLAGANJA.

Srpski

Koristi samo baterije predviđene
za dati proizvod. Ne mešaj stare
i nove baterije, različite marke i
različite vrste.

Slovenščina

SAMO ZA UPORABO V ZAPRTIH
PROSTORIH

Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni
mogoče zamenjati; ko življenjska
doba svetlobnega vira poteče, je
treba zamenjati celotno svetilko.

Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED
SHRANJEVANJEM.

Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so
namenjene za uporabo z izdelkom.
Ne mešaj starih in novih baterij,
baterij različnih proizvajalcev in
različnih tipov.

Türkçe

SADECE İÇ MEKAN KULLANIMI
İÇİNDİR

Türkçe

Bu lambanın ampulü
değiştirilemez; ampulün kullanım
ömrü bittiğinde, lambanın tümü
değiştirilmelidir.

Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN
PİLLERİ ÇIKARINIZ.

Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri
kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı
pil markalarını veya türlerini bir
arada kullanmayın.

中文

仅限室内使用

中文

该照明装置内的光源不可替换，若光
源无法继续使用，必须更换整个照
明装置。



中文

存放前，必须取出电池。

中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁中

僅供室內使用

繁中

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

繁中

存放前務必拆下電池。

繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

한국어

실내 전용

한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

日本語

室内でのみ使用してください。

日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

Bahasa Indonesia

UNTUK KEGUNAAN DI DALAM BANGUNAN SAJA

Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.



Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM
DISIMPAN.

Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang
ditujukan untuk produk. Jangan
mencampur baterai lama dan
baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia

UNTUK KEGUNAAN DI DALAM
BANGUNAN SAHAJA

Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu
tidak boleh diganti; apabila hayat
sumber cahaya berakhir, seluruh
sistem lampu akan diganti.

Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI
SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang
khusus untuk produk ini. Jangan
campur bateri lama dan baharu,
jenama atau jenis yang berbeza-
beza.

عربي

للأستخدام داخل المنزل فقط

عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل
للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى
نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح
بالكامل.

عربي

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

عربي

استخدم البطاريات المخصصة للمنتج
فقط. لا تخلط بطاريات قديمة جديدة
وعلامات تجارية أو أنواع مختلفة من
البطاريات.

ไทย

สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

ไทย

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอด
ไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยน
คอมไฟใหม่

ไทย

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย

กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้า
เท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่
ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือ
ต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน

**Tiếng Việt**

CHỈ PHÙ HỢP ĐỂ SỬ DỤNG
TRONG NHÀ.

Tiếng Việt

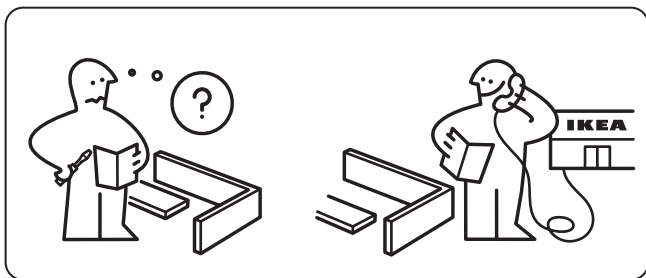
Không thể thay thế nguồn sáng
của đèn; khi đèn hết tuổi thọ sử
dụng, phải vứt bỏ toàn bộ đèn.

Tiếng Việt

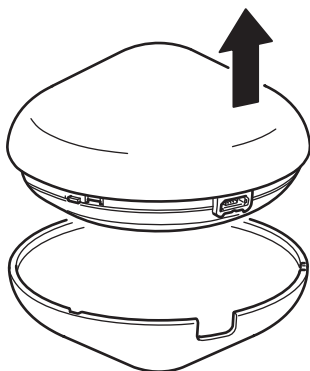
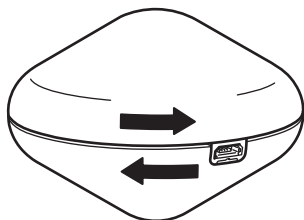
LUÔN LẤY PIN RA KHỎI SẢN PHẨM
TRƯỚC KHI MANG ĐI CẮT.

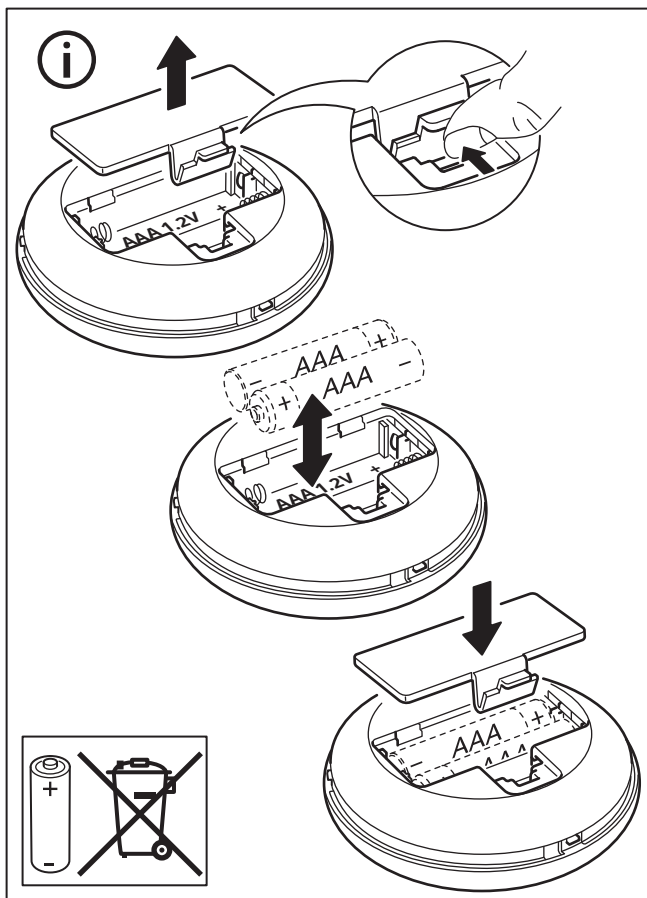
Tiếng Việt

Chỉ sử dụng loại pin phù hợp với
sản phẩm. không sử dụng lẫn lộn
pin cũ và pin mới, pin khác loại
hoặc khác thương hiệu.



1







English

Batteries are sold separately. IKEA recommends LADDA rechargeable battery HR03 AAA 1.2V. 4 pieces required.

Deutsch

Batterien sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt LADDA aufladbare Akkus HR03 AAA 1,2 V. 4 Stück werden benötigt.

Français

Les piles sont vendues séparément. IKEA recommande les piles rechargeables LADDA HR03 AAA 1,2V. 4 piles sont nécessaires.

Nederlands

Batterijen zijn apart verkrijgbaar. IKEA adviseert de oplaadbare batterijen LADDA HR03 AAA 1.2V. Je hebt er 4 nodig.

Dansk

Batterier sælges separat. IKEA anbefaler LADDA genopladelige batterier HR03 AAA 1,2 V. 4 stk. kræves.

Íslenska

Rafhlöður eru seldar sér. IKEA mælir með LADDA hleðslurafhlöðum, HR03, AAA, 1,2 V. Þú þarft fjórar rafhlöður.

Norsk

Batteri selges separat. IKEA anbefaler LADDA oppladbare batterier HR03 AAA 1,2 V. Du trenger 4 stk.

Suomi

Paristot myydään erikseen. Suosittelemme ladattavia LADDA-paristoja, HR03 AAA 1,2 V. Paristoja tarvitaan 4 kpl.

Svenska

Batterier säljs separat. IKEA rekommenderar de laddningsbara batterierna LADDA HR03 AAA 1.2V. 4 stycken behövs.

Česky

Baterie se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje dobíjecí baterie LADDA HR03 AAA 1,2 V. Jsou potřeba 4 ks baterií.

Español

Las pilas se venden por separado. IKEA recomienda las pilas recargables LADDA HR03 AAA 1,2V. Se necesitan 4 pilas.

Italiano

Le batterie sono vendute separatamente. IKEA raccomanda le batterie ricaricabili LADDA HR03 AAA 1,2 V. Ne servono 4.



Magyar

Az elemek külön kaphatók. Az IKEA LADDA tölthető elemet javasol (HR03, AAA, 1,2 V). amelyből 4 db szükséges.

Polski

Baterie sprzedawane są osobno. IKEA rekomenduje akumulatory LADDA HR03 AAA 1,2V. Potrzebne są 4 sztuki.

Eesti

Patareisid müüakse eraldi. Me soovime kasutada LADDA laetavaid patareisid (HR03 AAA, 1,2 V). Vaja läheb nelja patareid.

Latviešu

Baterijas pārdod atsevišķi. IKEA iesaka lietot LADDA lādējamās baterijas HR03 AAA 1.2V. Nepieciešamas 4 baterijas.

Lietuvių

Baterijos parduodamos atskirai. Rekomenduojame įkraunamąsias baterijas LADDA HR03 AAA 1,2 V. Reikia 4 vnt.

Portugues

As pilhas são vendidas em separado. A IKEA recomenda as pilhas recarregáveis LADDA de HR03 AAA 1,2V. São necessárias 4 pilhas.

Româna

Bateriile se vând separat. IKEA recomandă bateria reîncărcabilă LADDA HR03 AAA 1,2V. Sunt necesare 4 bucăți.

Slovensky

Batérie sa predávajú osobitne. Odporúčame nabíjateľné batérie LADDA HR03 AAA 1,2 V. Potrebne sú 4 ks batérií.

Български

Батериите се продават отделно. IKEA препоръчва акумулаторни батерии LADDA HR03 AAA 1.2V. Необходими са 4 броя.

Hrvatski

Baterije se prodaju zasebno. Preporučuju se LADDA punjive baterije HR03 AAA 1,2 V. Potrebna su 4 komada.

Ελληνικά

Οι μπαταρίες πωλούνται χωριστά. Η IKEA συνιστά επαναφορτιζόμενη μπαταρία LADDA HR03 AAA 1.2V. Χρειάζονται 4 τεμάχια.

Русский

Батарейки продаются отдельно. IKEA рекомендует аккумуляторные батарейки ЛАДДА HR03 AAA 1,2 В. Требуется 4 шт.



Українська

Батарейки продаються окремо.
Компанія IKEA рекомендує
використовувати LADDA ЛАДДА
акумуляторну батарейку HR03
AAA 1.2 В. Необхідно 4 шт.

Srpski

Baterije se prodaju zasebno.
IKEA preporučuje LADDA punjivu
bateriju HR03 AAA 1,2V. Potrebna
su 4 komada.

Slovenščina

Baterije so naprodaj ločeno.
Podjetje IKEA priporoča LADDA
polnilne baterije HR03 AAA 1,2
V. Za delovanje so potrebne 4
baterije.

Türkçe

Piller ayrı satılır. IKEA, LADDA
HR03 AAA 1.2V şarj edilebilir
pil kullanmanızı önerir. 4 adet
gereklidir.

中文

电池须另购。宜家建议使用HR03
AAA 1.2V的LADDA 拉达 充电电池。
需要使用4节电池。

繁中

電池需另購，建議使用LADDA充電電
池 (HR03 AAA 1.2V)，需要4枚電池。

한국어

건전지는 별도 판매입니다. IKEA
LADDA 라다 충전식 건전지 HR03 AAA
1.2V 사용을 권장하며, 총 4개가 필요
합니다.

日本語

充電電池は別売りです。イケアの
LADDA/ラッタ 充電式電池 (単4
形、1.2V) 4本の使用をおすすめ
します

Bahasa Indonesia

Baterai dijual terpisah. IKEA
merekomendasikan baterai isi
ulang LADDA HR03 AAA 1.2V.
Diperlukan 4 unit.

Bahasa Malaysia

Bateri dijual berasingan. IKEA
mencadangkan bateri dapat dicas
semula HR03 AAA 1.2V. 4 unit
diperlukan.

عربي

تباع البطاريات على حدة. توصي ايكيا
باستخدام بطارية LADDA القابلة لإعادة
الشحن HR03 AAA 1.2V. يتطلب 4
بطاريات.

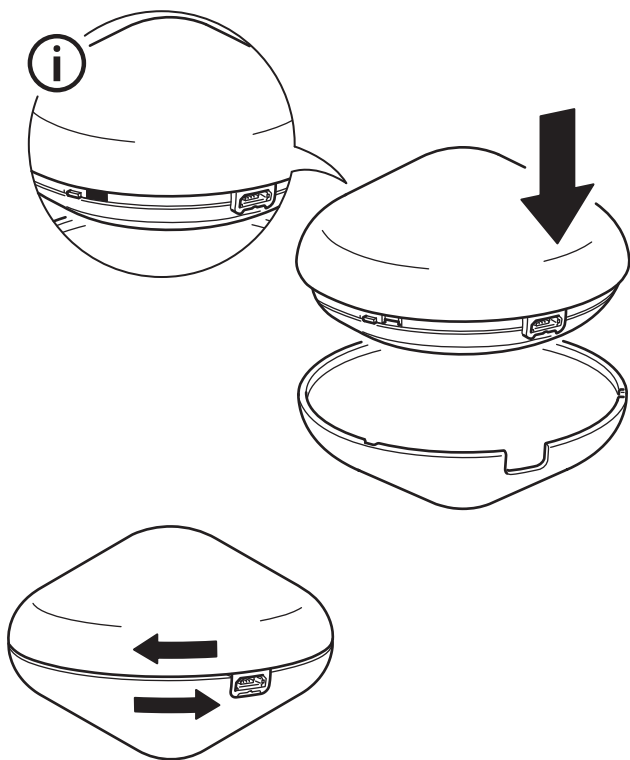
ไทย

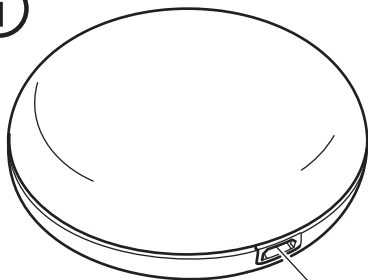
แบตเตอรี่แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้แบตเตอรี่
อริชาร์จไฟได้ LADDA/อัดด้า HR03 AAA
1.2V จำนวน 4 ก้อน

Tiếng Việt

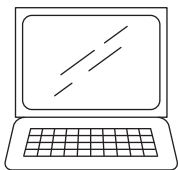
Pin được bán riêng. IKEA khuyên
dùng 4 pin sạc LADDA loại HR03
AAA 1.2V.

2

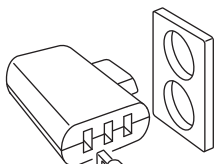




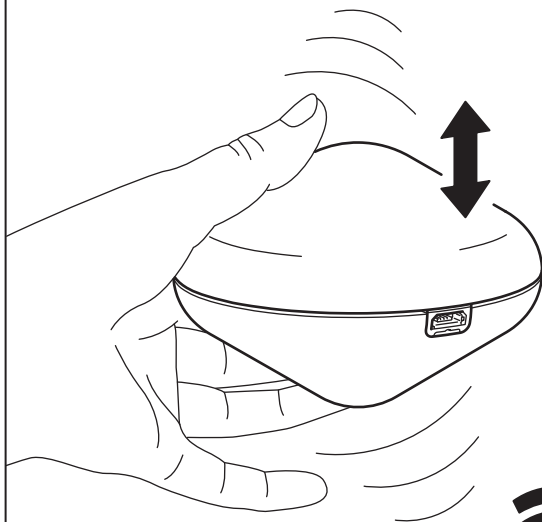
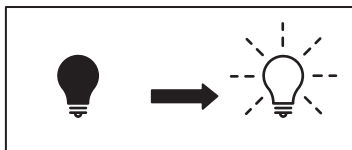
5h



5VDC Min 1A, SELV



5VDC Min 1A, SELV





English

The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

Deutsch

Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

Français

La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

Nederlands

De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

Dansk

Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

Íslenska

Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

Norsk

Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

Suomi

Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

Svenska

Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

Česky

Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

Español

El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

Italiano

Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.



Magyar

Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

Polski

Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

Eesti

Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

Latviešu

Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

Lietuvių

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

Portugues

O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

Româna

Timerul oprește automat lumina după 6 ore și se pornește la aceeași oră în ziua următoare.

Slovensky

Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

Български

Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

Hrvatski

Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

Ελληνικά

Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

Русский

Таймер автоматически выключает свет через 6 часов и включает его в это же время на следующей день.



Українська

Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

Srpski

Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

Slovenščina

Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

Türkçe

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

中文

计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

繁中

計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

한국어

타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.

日本語

タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

Bahasa Indonesia

Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

Bahasa Malaysia

Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

عربي

يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

ไทย

ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป

Tiếng Việt

Bộ hẹn giờ tự động tắt đèn sau 6 giờ, và bật lại vào cùng giờ ngày tiếp theo.

